

Johan Bojer:

IZSELJENCI

Per ne more slediti. Morten ga pogleda in mu prevede. Irec hoče podariti cerkvi zvon, ki naj bi visel v zvoniku.

Per motri tujca s strani. "Prav ... hm. Pa on je vendar katolik?"

Morten se je nasmejal od vsega srca. "Zvon vendar zvonijo zato prav tako dobro," mu pravi.

Hm. Per namrši obrvi in premišljuje. Končno zmaje z glavo. Ne, na to ne more pristati.

Morten se znova nasmeje. Per je vse svoje življenje toliko govoril o svobodi in napredku. In o samodržstvu cerkve in njeni ozkosrčnosti. Torej globlje v njem to ni tičalo.

Irec se ozira od enega do drugega in bi rad imel odgovor. Sicer pa prinaša pozdrave od Nemca, ki je pripravljen podariti majhne orgle, če mu dovolijo.

Per znova pravi hm in mora znova premišljevati. Nazadnje se poigra z brado in odgovori, da mora biti cerkev norveška.

Vendar Morten najde rešitev. "Kupili bomo zvon in orgle," pravi Peru. "Lahko nama jih poceni prodasta. Za nekaj mernikov pšenice."

Tedaj se zjasni Peru obraz. To pa je druga stvar. Na to pristane.

Morten se takoj dogovori z rdečebradcem. In pristavi, da je samo po sebi umevno vsak dobrodošel v cerkvi. Irec pozdravi s klobukom in gre. Ta mož je pač tudi vse leto dni živl tukaj v divjini in neprestano pogrešal svetišča. Zdaj se je naravnost oklenil tega, ki so ga končno postavili. Ali videti je prav tako, kakor bi ga hoteli krščanski bratje odgnati.

Tik pred posvetitvijo je sklical Morten sestanek, da bi dobila občina urejeno vodstvo, in izvolili so stavbni odbor za občinski svet. Spet stari naseljenci. Neprestano oni. Saj ni bilo čudno, da je marsikdo pričel godrnjati.

Pri tej priliki je povedal, s čim bo cerkev znotraj okrašena, in je dodal, da še nimajo nikake oltarne slike. Vendar, ali mu dovolijo obesiti nekaj, kar je pravkar dobil od svoje matere? In pokazal je prt, ki ga je brat prinesel s seboj.

Norveške barve! Spominjalo je na zastavo. In bila je domača tkanina. Marsikaka žena v stari domovini je tkala take prte v čast in okras. Gladili so ga z rokami. Ne, kaj takega!

"Ampak preden ga obesimo, moramo vprašati župnika," je predlagal Morten.

Tedaj pa je udaril Per s pestjo po mizi. Župnika! Ne, vra-

ga, to vendar mi sami odločamo.

In tako napoči dan s sijajnim solnčnim vremenom. Širokolistna pšenica valuje na ravnini. Niso več krpe njiv, kakor pri kočarjih v stari domovini. Ne, ravnine posejane zemlje so. In kmalu bo nemogoče pomagati si medsebojno pri delu. Vsak posameznik potrebuje ljudi in stroje zase.

V takem pričakovanju je pravi dan za posvetitev cerkve poljedelcev. Zdaj se oglašil zvon iz malega zvonika. To je Oluf Skaret, že več dni se je vadil in končno je prišel veliki trenetek. Zdaj stoji tam zgoraj in zvonovi in zvoni prve glasove zvozna preko prostrane zemlje. Fant je star sedemnajst let, nikdar še ni bil občutil takega vznemirjenja. Zdi se mu, kakor bi mnogo milij naokrog vztrepavala prerija in se izpraševala: Kakšen tuj glas je to? Spala je tisoč let, zdaj se mora prebuditi. Ding, dong: kaj je to? In škrjanec visoko v zraku — ali ne bo utihnil? Ali ne poslušajo polja, kočice, razsejani oblaki? Ding, dong, ding, dong! Oluf zvonovi in zvoni in čuti kakor neki klic. Zdaj ve, kaj hoče postati na tem svetu.

Župnik je prenočeval pri učitelju Bergu, ki bo igral danes na orgle. Drug ob drugem prihajata, župnik že v črnem talarju in z nabranim ovratnikom, v roki nosi veliko knjigo z zlatim križem, učitelj na novo obrit in v praznični obleki. In daleč in daleč z ravnine prihajajo ljudje. Zdaj se ustavijo in poslušajo zvonjenje. To je velik dan. Končno je napočila tukaj v divjini nedelja, poslušaj, zvonil! Mnogo so tukaj pretrpeli, revščine in muk, trdih zim, razočaranja in predvsem domotožja, — ali poslušaj! Tudi tukaj je zrastlo krščansko bivališče, naselbina s cerkvijo in zvonovi, ki jim bodo odzdaj zvonili vsako nedeljo in praznik.

Najbolj čudna vozila prihajajo preko zemlje brez vsake poti, prerijski vozovi z volovsko vprego, polni žensk in otrok. Seveda, v diru ne gre, vendar se

voli le premaknejo, samo treba jim je pustiti časa. In vmes je kubberull s kolesi kakor z mlinškimi kamni in samo s par deskami počez, kjer sedijo žene in otroci. Može hodijo poleg in voli vlečejo. Irec in Nemeč in nekoliko drugih farmarjev, ki so se z denarjem v žepu priselili iz vzhoda, se vozi v visokih kočijah z dvojno vprego. Starim naseljencem pa tako ni treba napraviti nikake poti.

Prihajajo z počasnimi koraki, večidel v prazničnih oblekah iz stare domovine. Tam je Kal s svojimi. Pavlina Skaret je zdaj prav za prav odrastla; dobila je novo obleko, ki ji jo je napravila Ana, Perova žena, in belo ruto z rdečimi pičicami. Maha z velikimi rokami in videti je odrastla, — če bi se le malo bolje držala. Kaj je že preveč težko delala, ko je pomagala očetu? Kar se Kala tiče, danes nima kučme, ampak široki klobuk, ki ga je zanj kupil Morten v mestu. Karen je v isti obleki in v istem ogrinjalu kakor tistikrat na dražbi, preden so potovali semkaj. Ali na konec robca je kanila dišečo vodo in v roki nosi molitvenik. Vendar je spet na poti v cerkev.

Anders hodi zraven svojega delje. To jo je tako užalostilo, očeta, plavalas s širokimi usti, in poveznil si je slamnik na uho. Ampak Siri je zaostala. Ni skočala svoje nove obleke do ne- (Dalje prihodnjič)

GRDINOVA POGREBNA ZAVODA

1053 East 62 St. 431-2088
17010 Lake Shore Blvd. 531-6300

GRDINOVA TRGOVINA S PONIŠTVOM

15301 Waterloo Road 531-1235

Naznanilo društvenim tajnikom

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj scj. Te sezname priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$15.

Društvom, ki imajo mesečni oglaševanje v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asessamenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za \$15.00 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglaševanje v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.



"Poglej, tukaj v Ameriški Domovini je zopet oglaševanih nekaj prav poceni predmetov!"

"Tako priliko je treba izrabiti, da se prihrani nekaj dolarjev."

"Pomni, draga ženica, vsak cent se pozna, ki ga moreva prihraniti."

"Zato vsak dan preglejva Ameriško Domovino, ne samo novice in drugo berilo, ampak tudi oglase. Trgovec, ki oglašuje v Ameriški Domovini je zaposljiv in pri njem ..."



V BLAG SPOMIN

PRVE OBLETNICE SMRTI
NAŠEGA LJUBEGA OČETA,
STAREGA OČETA IN TASTA

ALOJZIJ RUS

ki je preminul po daljši
bolezni 15. januarja 1973.

V tišem grobu mirno počivaj
in večno blaženost v nebesih
uživaj,
in da bi bili enkrat vsi
na vse veke združeni.

Zalujoči:

Marija Stropnik, Rozalija Boh,
Ivanka Božič, hčere
Frank, Jože in Anton, zetje.
Ostalo sorodstvo.

Euclid, O. 15. januarja 1974.



BEGUNCI IN SPET BEGUNCI — Današnji svet je poln beguncev vseh vrst ras in preprčanj. Slika kaže skupina prebivalcev hribovitnega predela na zahodni strani Južnega Vietnama, ko se umikajo pred rdečimi, ki ogrožajo njihova naselja.

AMERIŠKA SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA



NAJSTAREJŠA SLOVENSKA
KATOLIŠKA ZAVAROVALNA
ORGANIZACIJA V AMERIKI

• Mi izdajamo najmoderneje celo-življenske in ustanovne (endowments) certifikate za mladino in odrasle od rojstva do 60. leta; vsote so neomejene nad \$1,000.

• Naša ugledna bratska organizacija Vam poleg zavarovalnine nudi tudi verske, športne, družabne in druge aktivnosti. Pri nas imate, na primer, priložnost udeležbe pri kegljanju, igranju košarke, itd.; nadalje se lahko udeležite plesov, poletnih piknikov, športnih turnej in božičnih prireditev za otroke.

• SLOVENC! PRIDRUŽITE SE SLOVENCEM!

• ZAPOMNITE SI — PRI NAS DOBITE OSEBNO POZORNOST!

Za podrobnosti in pojasnila stopite takoj v stik s sledečimi tajniki/tajnicami (ali pa pišite v glavni urad: 351-353 N. Chicago St., Joliet, Ill. 60431).

RALPH GODEC, društvo št. 63, Tel. 524-5201
347 E. Hillsdale Dr., Seven Hills, Ohio

ANNE GROSEL, društvo št. 193, Tel. 531-2083
20260 Blackfoot Rd., Euclid

JOSEPH KOREN, društvo št. 224, Tel. 731-5586
26901 Elinore Road, Euclid

ČE SE SELITE

izpolnite ta odrezek in ga nam takoj pošljite. Ni potrebno, da nam pišete pismo. Naslove menjamo dvakrat tedensko. Navedba starega naslova je nujna

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. Cleveland, Ohio 44103

Moj stari naslov:

Moj novi naslov:

MOJE IME:

PROSIMO, PIŠITE RAZLOČNO

MULLALLY POGREBNI ZAVOD



Nahaja se med Memorial Shoreway in Lake Shore Blvd.
365 E. 156th St. KE 1-9411

- ★ Vse predpriprave v naši posebni privatni sobi.
- ★ Vpra. narodnost in privatni običaji upoštevani.
- ★ Parkirni prostor. Zračevalni sistem.

24 urna ambulana posluga in aparat za vdihavanje kisika.



ŽENINI IN NEVESTE!

NAŠA SLOVENSKA UNIJSKA TISKARNA
VAM TISKA
KRASNA POROČNA VABILA
PO JAKO ZMERNI CENI

PRIDITE K NAM IN SI IZBERITE
VZOREC PAPIRJA IN CRK

Ameriška Domovina

6117 St. Clair Avenue 431-0628

Time for caring
birth defects are forever unless you help
give to the March of Dimes

THIS SPACE CONTRIBUTED BY THE PUBLISHER